

### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **Donnerstag, 26. Februar 2004** 15.30 Uhr, im großen Sitzungssaal statt.

#### Tagesordnung

1. Resolution des Gemeinderats der Stadt Aalen zum Erhalt des Bundeswehrstandortes Ellwangen
  2. Bericht über das Ergebnis der vorbereitenden Untersuchungen und förmliche Festlegung des Sanierungsgebiets "Soziale Stadt - Weststadt"
  3. Vorbereitende Untersuchungen für das künftige Sanierungsgebiet "Soziale Stadt - Röttenberg"
  4. Bebauungsplan im Bereich des Kreisberufsschulzentrums Plan Nr. 78-04/3 Bauvorhaben: Neubau der Justus von Liebig Schule mit Cafeteria und Lehrwerkstätten Steinbeisstraße 2/ Blezingerstraße 13
  5. Aufstellungsbeschluss § 2 BauGB Bebauungsplan "Änderung Gewerbegebiet Rotfeld II im Nord-Osten" im Planbereich 60-02, Plan Nr. 60-02/5 in Aalen-Dewangen und Satzung über bauordnungsrechtliche Vorschriften für das Plangebiet, Plan Nr. 60-02/5
  6. Bericht über die Teilnahme an dem Projekt "Lokales Kapital für Soziale Zwecke - LOS" und Bewilligung einer überplanmäßigen Ausgabe im Haushaltsjahr 2004 im UA 4980
  7. Antrag der Freiwilligen Feuerwehr Aalen, Abteilung Ebnat/Waldhausen auf Ernennung des ehemaligen Oberlöschmeister Alexander Scherle zum Ehrenmitglied
  8. Bekanntgabe nichtöffentlich gefasster Beschlüsse gem. § 35 Abs. 1 GemO
  9. Sonstige Bekanntgaben und Anfragen
- gez. Pfeifle  
Oberbürgermeister
- Änderungen vorbehalten!

### Stellenbörse

Zur Betreuung der Schülerinnen und Schüler im Rahmen der "Verlässlichen Grundschule" an der Grund- und Hauptschule Fachsenfeld suchen wir zum 19. April 2004

#### eine Erzieherin/ einen Erzieher (Kennziffer 5004/3)

Es handelt sich hierbei um ein befristetes Arbeitsverhältnis im Rahmen einer Mutterschaftsvertretung. Die Stelle eignet sich auch für Bewerberinnen und Bewerber mit einer vergleichbaren Ausbildung.

Die Betreuung der Kinder erfolgt von 6.45 Uhr bis 8.15 Uhr und von 11.45 Uhr bis 13.30 Uhr. Der Beschäftigungsumfang beträgt einschließlich der Vorbereitungszeit 18 Stunden je Schulwoche.

Das Beschäftigungsverhältnis ruht in den Ferien. Der Urlaubsanspruch wird verrechnet, so dass das ganze Jahr über eine Vergütung in gleichbleibender Höhe gezahlt wird.

Auf das Arbeitsverhältnis findet der Bundes-Angestellten-Tarifvertrag Anwendung. Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung sowie die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien richten Sie bitte innerhalb von zwei Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige unter Angabe der Kennziffer an das Personalamt der Stadt Aalen, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

**Für Fragen steht Ihnen Eugenie Dambacher vom Amt für Soziales, Jugend und Familie, Telefon: 07361 52-1252 zur Verfügung.**

### Veranstaltungen

**Donnerstag, 26. Februar 2004**

**Blutspendeaktion** in der Greuthalle, Parkstraße, von 10.30 bis 19 Uhr, Deutsches Rotes Kreuz.

**Freitag, 27. Februar 2004**

**Familienführung bei der Sternwarte**, Astronomische Arbeitsgemeinschaft, Sternwarte Schillerhöhe, 18.30 Uhr.

**Dia-Multivisions-Show** - Kanada, AV-Multivision, Stadthalle Aalen, 20 Uhr.

**Samstag, 28. Februar 2004**

**Tischtennis-Verbandsspiele**, Tischtennisverein Unterkochen, Sporthalle Unterkochen, 13.30 Uhr.

**VfR Aalen** - 1. SV Feucht, Waldstadion der Stadt Aalen, 14.30 Uhr.

**Sonntag, 29. Februar 2004**

**Vogelzug und Wintergäste**, Beobachtungen im Welland, NABU Ortsgruppe Aalen, 9.30 Uhr.

### Begegnungsstätte

**Donnerstag, 26. Februar 2004**

**Vortrag:** Winter in Nord Norwegen, Referent: Kurt Plapp;

**Dienstag, 2. März 2004**

**Beginn der Seniorenhochschule**

### Frauen

**Montag, 1. März 2004**

**EDV mit Zertifikat für Wiedereinsteigerinnen**

Vormittagskurs mit Petra Knispel-Bauer und Manuela Janus, 24 Mal montags, mittwochs und teilweise freitags, 8.30 bis 11.45 Uhr VHS Aalen, EDV-Raum 1.

**Dienstag, 2. März 2004**

**EDV Grundlagen für Frauen 50+**

Nachmittagskurs mit Andrea Dromola, vier Mal, 14.45 Uhr bis 17.45 Uhr, EDV-Raum 2, VHS Aalen, Torhaus;

**Dienstag, 2. März 2004**

**Frauenfrühstück**, 9 bis 11 Uhr, Bonhoefferhaus Unterrombach, Thema: Wenn die Seele wieder singt, In Trauer, Not und Konflikten, Wege und Lösungen finden, Referentin: Lotte Bormuth aus Marburg/Lahn.

**Mittwoch, 3. März 2004**

**Luna Yoga für Fortgeschrittene**

Kurs mit Hannelore Köhler, elf Mal, 20 Uhr bis 21.30 Uhr, VHS Aalen, Friedensschule Unterkochen

### Kleinkunsttreff:

#### Hans Liberg mit "Tatatata"

Zum siebenjährigen Bestehen des Kleinkunst-Treff Aalen gibt es ein besonderes Highlight in der Stadthalle anzukündigen: Am **Mittwoch 3. März 2004** gastiert um 20 Uhr gastiert der holländische Musikkabarettist Hans Liberg mit seinem aktuellen Programm "Tatatata" in Aalen und diese Show ist wirklich einzigartig. Wie ein Magier entlockt Liberg durch das bloße Gleiten über die Tasten seines Flügels Melodien und Töne die niemand darin vermutet.

Wie kommt es, dass sich ein Handysignal in einer Chopin-Polonaise wiederfindet? Was treibt "Bruder Jakob" in Beethovens Fünftter? Aber Liberg beschränkt sich nicht nur auf ein unterhaltendes Repertoire, er kann auch mal ganz tief sinnig werden. Wann und wo hat sich unsere gesellschaftliche Moral verloren? Bei den



Hans Liberg

68ern oder durch die Einführung der Anti-Baby-Pille? Wer Hans Liberg je auf der Bühne erlebt hat, der weiß, wohin das Ganze führt: Zu einem Theaterabend voller 1A-Entertainment!

**Karten sind im Vorverkauf erhältlich** beim Touristik-Service Aalen Telefon: 07361 52-2359, bei der Buchhandlung Henne in Wasseraltingen, bei Günther's Plattenladen in Aalen sowie im Cafe Spielplatz in Schwäbisch Gmünd.

### Parkscheiben auslegen

Hin und wieder kommt es vor, dass Parkuhren oder Parkscheinautomaten defekt sind.

Die Bußgeldstelle der Stadt Aalen weist deshalb darauf hin, dass die Straßenver-

kehrsordnung vorschreibt, dass bei defekten Parkuhren oder Parkscheinautomaten die Parkscheibe auszulegen und auf die entsprechende Ankunftszeit einzustellen ist.

### Familienbildungsstätte

**Samstag, 6. März 2004**

**Mit "Ich kann" und "es ist leicht" hast du im Nu dein Ziel erreicht**

Der Kurs eignet sich für Kinder, die ihre Leistungen, egal ob Schule oder Sport, verbessern wollen. Mitzubringen: Buntstifte, Block, Mineralwasser, Leitung: Manuela Kaiser, 4 Mal samstags, 10.30 bis 12 Uhr, Haus Kastanie, Wilhelm-Merz-Straße 4, Kosten: 30 Euro, mit Familienpass 18 Euro

**Freitag, 5. März und 12. März 2004**

**Babysitterkurs**

Für Mädchen und Jungen ab 13 Jahren. Leitung: Bärbel Geßler, Ursula Ilg, Evangelisches Gemeindehaus, Friedhofstraße 5, Kosten: 10 Euro, mit Familienpass 6 Euro.

**Dienstag, 2. März 2004**

**Flöten für Erwachsene**

Anfängerkurs. Mitzubringen: Blockflöte mit barocker Griffweise, nach Rücksprache mit Leiterin Dorothee Theuerm Telefon: 07361 44946, 8 Mal 11.15 bis 12 Uhr, Ev. Gemeindehaus, Friedhofstraße 5, Gustaf-Adolf-Zimmer, Kosten: 64 Euro, mit Familienpass 38,40 Euro.

**Donnerstag, 4. März 2004**

**Flöten für Erwachsene**

Anfängerkurs. Mitzubringen: Blockflöte mit barocker Griffweise, nach Rücksprache mit Leiterin Dorothee Theuerm Telefon: 07361 44946, 8 Mal 11.15 bis 12 Uhr, Bonhoefferhaus, Fuchsweg 24, Unterrombach, Kosten: 64 Euro, mit Familienpass 38,40 Euro.

**Mittwoch 3. März 2004**

**Osterhasenkorb**

Es wird ein aus Holz ausgesägender Hasenkorb gebastelt. Mitzubringen: ausgesägte Holzteile laut Vorlage (Vorlage bei Anmeldung erhältlich, Holzteile können beim Daniela Kinzl, Telefon: 07367 5325, für 16 Euro bestellt werden), Pinsel, Farbteller, Zeitungen, Heißklebepistole, Heu/Stroh, Moos, Narzisse oder Tulpe, zwei ausgeblasene Eier, passendes Band, Leitung: Daniele Kinzl, Michaleskirche, Jugendraum, Hölderlinstraße 15, 16.30 bis 19 Uhr oder 19 bis 21.30 Uhr, Kosten: 9 Euro, mit Familienpass 5,40 Euro.

### Volkshochschule

#### Englischer Theaterabend mit den Round Table Players

"Sometimes I forget" ist der Titel der neuen Produktion der theaterbegeisterten Amateure. Zum Thema "Vergesslichkeit" bringt die Truppe zwei neue Stücke auf die VHS Bühne im Torhaus.

Ein erstes Thema- aber das Lachen kommt wie immer bei den Players nicht zu kurz. Premiere ist am **Mittwoch, 3. März**, die nächsten Aufführungen finden am **Freitag, 5. März und Samstag, 6. März** jeweils um 19 Uhr im Torhaus statt. Ein Programm mit sprachlichen Hilfestellungen wird ausgeteilt.

**Kartenreservierung unter Telefon: 07361 95830, Abendkasse ab 18.30 Uhr.**

**Montag, 1. März 2004**

**Autogenes Training**

Mitzubringen: Decke oder Iso-Matte, Leitung: Claudia Brüggert, 6 Mal Montag, 19.45 bis 21 Uhr, Evangelisches Gemeindehaus, Friedhofstraße 5, Kosten: 54 Euro, mit Familienpass 40,50 Euro.

**Dienstag, 2. März 2004**

**Die Feldenkais Methode**

Langsame, sanfte, Bewegungsfolgen für Menschen aller Altersstufen, Leitung: Klaus Hübel, 8 Mal, 18.30 bis 19.45 Uhr, Andachtsraum Samariterstift, Jahnstraße 12, Kosten: 48 Euro, mit Familienpass 28,80 Euro.

**Dienstag, 2. März 2004**

**PC-Schnupperkurs für EDV-Neulinge**

Leitung: Markus Stocker, 5 Abende, dienstags/donnerstags, 18 bis 20.45 Uhr, FH Aalen, Beethovenstraße 1, Raum 266, Kosten: 86 Euro, mit Familienpass: 51,60 Euro, Arbeitsheft 8 Euro.

**Freitag, 5. März/Samstag, 6. März 2004**

**Selbstbehauptung und Selbstverteidigung für 10- bis 13jährige Mädchen**

Leitung: Inge Bertsch, Freitag, 14.30 bis 17.30 Uhr, Samstag, 10 bis 13 Uhr, 14 bis 17.30 Uhr, Torhaus, Gymnastikraum, Kosten: 59 Euro, mit Familienpass 35,40 Euro.

**Donnerstag, 4. /11. März 2004**

**Der Weg aus der Krise**, 20 Uhr

Referentin: Friederike Wiedenmann, FBS-Geschäftsstelle, Wilhelm-Merz-Straße 13, Kosten: 30 Euro, mit Familienpass 18 Euro.

**Freitag, 12. März bis Sonntag, 14. März 2004**

**Ein Kick mehr Partnerschaft**, Leitung:

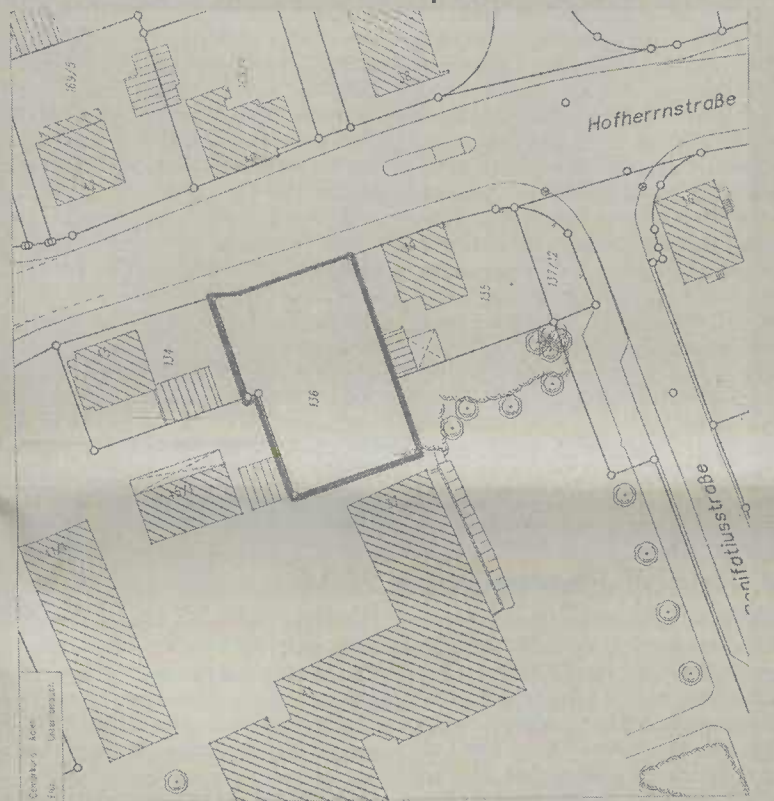
Inge Löffler, Elisabeth Glück, Freitag: 18 bis 22 Uhr, Samstag: 9 bis 18 Uhr, Sonntag: 9 bis 14.30 Uhr, FBS-Geschäftsstelle, Wilhelm-Merz-Straße 13, Kosten pro Paar 110 Euro, mit Familienpass 66 Euro.

**Mittwoch, 3. März 2004**

**Fasten in der Passionszeit**

Leitung: Krista Sick, Vorbesprechung, Fastentage: Samstag 6. März bis Mittwoch, 10. März, 20 Uhr, Evangelisches Gemeindehaus, Friedhofstraße 5, Kosten 32 Euro, mit Familienpass 19,20 Euro.

### Verkauf eines städtischen Bauplatzes in Unterrombach



Die Stadt bietet folgendes Grundstück zum Verkauf an:

**Hofherrnstraße, Flst. 136 zwischen Haus Nr. 39 und 45**

An der Hofherrnstraße verkauft die Stadt Aalen einen Bauplatz mit 513 m² zur Bebauung mit einem zweigeschossigen Gebäude. Das Grundstück ist voll erschlossen und kann sofort bebaut werden. Der Grundstückspreis beträgt 170 Euro/m² (unter Vorbehalt der Zustimmung des Gemeinderats) inklusive Erschließungs- und Entwässerungsbeitrag.

Weitere Informationen erhalten Sie von Karl Abele, Rathaus Aalen - Zentrale Bauverwaltung und Immobilien - Marktplatz 30, Zimmer 401, Telefon: 07361 52-1401, E-Mail Adresse: karl.abele@aalen.de.

### Aktuelle Nachrichten

#### Neues Strukturteam trifft sich

Das vom 11. Agenda-parlament neugewählte Strukturteam trifft sich am **Freitag, 27. Februar 2004** um 19 Uhr zu seiner ersten Sitzung im Unterrichtsraum 2 im Torhaus. Auf der Tagesordnung steht die Konstituierung des neuen Teams und erste Überlegungen zum Projekt "Entwicklung einer neuen Struktur für den Agenda-Prozess". Das Projekt soll bis zum 12. Agenda-parlament am **Dienstag, 22. Juni 2004** realisiert werden.

#### Modernes Immigrationsdrama

Das Agendaprojekt Klappe, die 1. zeigt am **Donnerstag, 26. Februar 2004** und am **Dienstag, 2. März 2004** um 20.30 Uhr sowie am **Sonntag, 29. Februar 2004** und **Montag, 1. März 2004** um 18 Uhr im Filmpalast Aalen den Film: IN AMERIKA (Irland/Großbritannien/USA 2002, Regie: Jim Sheridan, 105 min.)

Weitere Informationen zum Film: Filmpalast Aalen. Telefon: 07361 955512 oder im Internet: www.kulturkueche-online.de Weitere Auskünfte zur Lokalen Agenda 21 in Aalen erhalten Sie bei Friedrich Erbacher im Agenda-Büro der Stadt Aalen, Telefon: 07361 52-1333 oder im Internet: www.aalen.de/agenda21.



### Haus der Jugend

#### Betreuer Kindernachmittag

Im Haus der Jugend findet jeden Montag, Dienstag und Mittwoch von 14 bis 17 Uhr ein betreuter Kindernachmittag statt. Herzlich willkommen sind alle Jungen und Mädchen von zehn bis 14 Jahren. Es finden zum einen verschiedene Aktionen statt, zum anderen ist Platz zum Spielen, Plaudern, Musik hören, Tanzen, um sich sportlich betätigen zu können und so weiter. Die Medienwerkstatt kann unter Aufsicht unter anderem für altersgerechte PC-Spiele sowie das Internet kostenlos genutzt werden.

**Montag, 1. März 2004; Dart-Turnier:** Wer Lust hat sich im Wettkampf zu messen, ist hier genau richtig. Mitmachen kann jeder. Anmeldung bis 15 Uhr beim Betreuungsteam und dann können die Pfeile fliegen. Die drei Bestplatzierten erhalten einen Preis.

**Dienstag, 2. März 2004; Typveränderung am PC:** Lange Haare, Piercing, Brille und Tattoo - alles kein Problem ... hier kann das eigene Bild am PC bearbeitet werden.

**Mittwoch, 3. März 2004; Milchshake:** "Milchshake - Fans" aufgepasst! Mixen, shaken, trinken und fertig, Kosten: 40 Cent.

Weitere Informationen gibt es im Haus der Jugend, Nördlicher Stadtgraben 14, 73430 Aalen. Telefon: 07361 558139 und unter www.hausderjugend.de.



## Grundsteuer

### Hinweise zu den Grundsteuerbescheiden:

Die Grundsteuerbescheide für das Jahr 2004 wurden zugestellt. Das Kämmereramt gibt dazu folgende Hinweise:  
**Entrichtung der Grundsteuer:** Die Grundsteuer 2004 ist, durch den jetzt erfolgten Versand, erstmals am 12. März fällig, die weiteren Raten werden wie bisher zur jeweiligen Quartalsmitte am 15. Mai, am 15. August und am 15. November je zu einem Viertel des Jahresbetrags fällig. Grundsteuerjahresbeträge bis 15 Euro werden am 15. August fällig. Grundsteuerjahresbeträge werden am 12. März und am 15. August zu je einer Hälfte fällig, wenn dieser 30 Euro nicht übersteigt.  
Auf Antrag des Grundsteuerpflichtigen ist die jährliche Entrichtung der Grundsteuer am 1. Juli in einem Jahresbetrag möglich. Der Antrag ist spätestens bis 30. September des vorangegangenen Kalenderjahres zu stellen.  
Bei Grundsteuerpflichtigen, die am Lastschriftverfahren teilnehmen, wird die jeweils fällige Grundsteuer zu den oben genannten Fälligkeitsterminen abgebucht.  
**Eigentumswechsel:** Grundsteuerpflichtig für das ganze Jahr 2004 ist, wer am 1. Januar 2004 Eigentümer des Grundstücks war, auch dann,

wenn das Grundstück im Laufe des Jahres 2004 veräußert wird.  
Bei einem Eigentumswechsel wird gebeten, den Namen und die Anschrift des Erwerbers (zur Änderung der Steuerveranlagung für das Folgejahr) der Steuerabteilung unverzüglich schriftlich mitzuteilen.  
Für das Verkaufsjahr ist ein Ausgleich von vertraglich übernommenen Grundbesitzabgaben ausschließlich zwischen Veräußerer und Erwerber vorzunehmen.  
**Änderungen der Adresse oder Bankverbindung:** Grundsteuerpflichtige, deren Anschrift sich durch Umzug oder dergleichen ändert, werden gebeten, unter Angabe des Kaszeichens ihre neue Adresse direkt der Steuerabteilung, Telefon: 07361/52-1215, mitzuteilen.  
**Die Steuerabteilung erhält von den Ummeldungen beim Bürgeramt aus Gründen des Datenschutzes keine Mitteilung.** Die Erteilung einer Abbuchungsermächtigung oder die Änderungen einer vorliegenden Bankverbindung sind der Stadtkasse Aalen schriftlich zu erklären.  
**Bei Fragen zur Zahlung wenden Sie sich bitte an die Stadtkasse Aalen, Telefon: 07361/52-1040.**

## Grünabfall-Container

### Wiedereröffnung

Anfang März werden die Grünabfall-Container im gesamten Ostalbkreis wieder geöffnet. Der Grünabfall kann von privaten Haushalten kostenlos angeliefert werden. Die Menge ist aus Platzgründen auf drei Kubikmeter begrenzt. Zusätzlich stehen Ihnen die Kompostplätze an den Entsorgungszentren Ellert und Reutehau zur Verfügung. Dort können auch größere Mengen Grünabfall aus dem privaten Haushalt kostenlos angeliefert werden.

Standplatz	Öffnungszeiten	Erster Öffnungstag
<b>Dewangen</b> Containerstandplatz Rotfeldstraße	Samstag, 10 bis 12 Uhr	6. März 2004
<b>Ebnat</b> Thurn- und Taxis-Straße, Festplatz	Mittwoch, 18 bis 18.30 Uhr Samstag, 17 bis 18 Uhr	3. März 2004
<b>Fachsenfeld</b> Festplatz, Richthofenstraße	Samstag, 9 bis 12 Uhr	6. März 2004
<b>Grauleshof</b> Ziegelstraße/Tannenwäldle	Samstag, 9 bis 11 Uhr	6. März 2004
<b>Hofen</b> Dorfplatz	Samstag, 10 bis 12 Uhr	6. März 2004
<b>Triumphstadt</b> Parkplatz Langertstraße	Samstag, 10 bis 12 Uhr	6. März 2004
<b>Unterrombach/Hofherrnweiler</b> Festplatz Hofherrnstraße	Samstag, 10 bis 12 Uhr	6. März 2004
<b>Waldhausen</b> Hochmeisterstraße	Mittwoch, 18 bis 18.30 Uhr Samstag, 17 bis 18 Uhr	3. März 2004
<b>Wasseralffingen</b> Parkplatz Talschule	Mittwoch/Samstag, 9 bis 11.45 Uhr	3. März 2004

Es ist zu beachten, dass die Grünabfall-Container an gesetzlichen Feiertagen und am Samstag, 10. April 2004 (Karsamstag) geschlossen bleiben.  
Das Ablegen von Grünabfällen außerhalb der Abgabezeiten ist nicht gestattet.  
Angenommen werden ausschließlich kompostierbare Gartenabfälle aus Privathaushalten wie Baum- und Heckenschnitt, Gras, Laub und Gartenabraum. Wurzelstöcke und Erdmaterial können am Grünabfall-Container nicht angenommen werden. Die Abgabe von Bioabfällen wie zum Beispiel Speisereste, Küchenabfälle oder Fallobst ist ebenfalls ausgeschlossen. Bioabfälle werden in Bio-Beuteln eingesammelt, die es bei allen GOA-Agenturen zu kaufen gibt.

## Kreishandwerkerschaft Ostalb

### Weiterbildungsprogramm/Vorbereitungslehrgänge

**Vorbereitungslehrgang auf die Meisterprüfung im Feinmechaniker-Handwerk Fachrichtung Maschinenbau,** Teil I ab Juni 2004 bei der Kreishandwerkerschaft in Heidenheim und Teil II ab September 2004 im beruflichen Schulzentrum in Aalen.  
**Vorbereitungslehrgang für alle Handwerksberufe,** geschäfts- und rechtswirtschaftlicher Teil (Teil III) ab September 2004 im Haus des Handwerks in Aalen und im Haus des Handwerks in Schwäbisch Gmünd (in Zusammenarbeit mit der AG Erwachsenenbildung).

**Vorbereitungslehrgang für alle Handwerksberufe,** berufserzieherischer Teil (Teil IV) ab Februar 2004 im Haus des Handwerks in Aalen und ab September 2004 im Haus des Handwerks in Schwäbisch Gmünd (in Zusammenarbeit mit der AG Erwachsenenbildung).  
Nähere Informationen bei der:  
**Kreishandwerkerschaft Ostalb Geschäftsstelle Aalen,**  
Telefon: 07361/6356, Fax: 07361/64917, e-Mail: khs-aalen@handwerk-ostalb.de, Internet: www.handwerk-ostalb.de

## Kriegsgräberfürsorge

### Sammlung

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. und die Stadt Aalen bedanken sich bei allen Spendern und Sammlern für die Kriegsgräbersammlung 2003.  
Es kam ein Gesamtbetrag in Höhe von 3887,08 Euro zusammen.

Das Geld wird zweckgebunden für die in Angriff genommenen Arbeiten in den osteuropäischen Ländern verwendet.  
Der Volksbund arbeitet dort unter großem Zeitdruck. Viele Gräber sind zu erfassen, zu bergen, umzubetten und die Gefallenen auf noch zu bauenden Soldatenfriedhöfen zu bestatten.

## Altpapiersammlungen

### Bringsammlungen:

**Samstag, 28. Februar 2004**  
**Wasseralffingen** - CVJM Wasseralffingen  
Parkplatz: Im Tal, 9 bis 12 Uhr;  
**Waldhausen** - Musikverein Waldhausen  
Grüncontainerstandplatz an der Hochmeisterstraße, 9 bis 12 Uhr.

## Theater der Stadt Aalen

**Mittwoch, 25. Februar 2004,**  
**Vorgeschmack** zu "Menschen.Park", 21 Uhr, StockZwo im Alten Rathaus. Eintritt frei!

### Theaterring-Abonnement: "Das Sparschwein"

Am **Donnerstag, 4. März 2004** führt um 20 Uhr das Theater Lindenhof, Melchingen, die schwäbische Komödie "Das Sparschwein" nach einer Vorlage von Eugène Labiche in der Aalener Stadthalle auf.  
Die honorigen Provinzbürger eines kleinen Ortes der Schwäbischen Alb beschließen, mit ihrem Sparschweinkapital in die Landeshauptstadt Stuttgart zu reisen. In fremder Umgebung angekommen, demonstrieren sie nach außen Einigkeit und Geschlossenheit. Doch zu Hause bereits uneins über den Einsatz des gemeinsamen Kapitals, sind hier die Konflikte nicht mehr zu verbergen.  
Sich überschlagende Ereignisse, Verkettungen und Verwechslungen treiben die Sparschweingesellschaft in immer neue, komische, bedrohliche und absurde Situationen. Die Presse schrieb: "Saukomisch ist sie, mitunter gar zum schallenden Lachen verführend, die Melchinger Fassung des Labiche-Stückes "Das Sparschwein". Ein komödiantischer Gassenhauer, der das Zeug zum Kassenschlager hat". **Karten sind erhältlich beim Touristik-Service Aalen Telefon: 07361 52-2359.**

## GOA

### Gebührenbescheide und Abfallkalender

Die Abfallwirtschaftsgesellschaft GOA verteilt ab dem **Samstag, 28. Februar** die Gebührenbescheide für das Jahr 2004 und die Abfallkalender für die Zeit von April 2004 bis März 2005.  
Die Gebühren sind im Vergleich zum Vorjahr unverändert. Dem Gebührenbescheid liegt - neben Gebührenmarke und Entsorgungskarten - auch der Abfallkalender für die Zeit von April 2004 bis März 2005 bei.  
Auf einem Blatt finden die Haushalte ihre speziellen Abfuhrtermine für die Sammlung von Hausmüll, Gelben Säcken und Bio-Beuteln. Dazu kommen die Daten zur Grün- und Christbaumabfuhr, nahe Wertstoffhöfe, Altpapiersammlungen, Problemstoffmobile und die Öffnungszeiten der Deponien.  
Für Fragen zum Gebührenbescheid oder zum Abfallkalender hat die GOA einen Telefonservice eingerichtet.  
Auf den Gebührenbescheiden ist die Durchwahl der zuständigen Sachbearbeiter angegeben. Wenn die gewählte Nummer belegt ist, wird der Anruf automatisch auf einen freien Platz im Call-Center weitergeleitet.  
Die GOA bittet die Haushalte, mit einem Anruf bis zum **Montag, 8. März 2004** zu warten, wenn der Bescheid fehlt.

### Abholtermine Gelber Sack

Bezirk 3 **Donnerstag, 26. Februar 2004**  
Bezirk 4 **Freitag, 5. März 2004**  
Bezirk 5 **Freitag, 27. Februar 2004**  
Bezirk 8 **Donnerstag, 4. März 2004**  
Bezirk 13 **Donnerstag, 26. Februar 2004**

## Stadtbibliothek

### Kinderkino: Kletter-Ida

Ida liebt das Klettern genauso wie ihr Vater, ein ehemaliger Bergsteiger. Als er schwer erkrankt, tut Ida alles, um Geld für teure Operationen aufzubringen. Sogar eine Bank raubt sie aus!  
Die Stadtbibliothek Aalen zeigt den pfliffigen Film am **Freitag, 27. Februar 2004** um 15 Uhr im Torhaus, Paul-Ulmschneider-Saal. Kinder ab acht Jahren sind bei freiem Eintritt willkommen.

### Kinderbuchwochen "Fantasiewelten"

Eintauchen in "Fantasiewelten" ist nach dem Motto der Kinderbuchwochen ab **Mittwoch, 10. März 2004** angesagt! Begegnung mit dem "Magier der Sprache" Klaus Fritz, dem Übersetzer der berühmten Harry-Potter-Zauberer-Bücher am **Freitag, 19. März 2004** um 15 Uhr und mit der Autorin Gudrun Mebs in die turbulente Oma-und-Frieder-Welt am **Donnerstag, 11. März 2004** um 15 Uhr und mit der Autorin Nina Schindler die bunt-schillernde Alltagswelt heutiger Kinder am **Mittwoch, 17. März 2004** um 15 Uhr erkunden. Und auf keinen Fall das Puppentheater mit dem Mäuse-Poeten "Frederick" versäumen, der in Unterkochen und Wasseralffingen gastiert. Die Programmhefte liegen in den Bibliotheken und an verschiedenen öffentlichen Stellen aus.  
**Der Vorverkauf in den Bibliotheken läuft bereits.**



## Medizinische Fußpflege

Frau Natalie Schmidt

- bitte Termin vereinbaren -

### Die Behandlung in den Limes-Thermen:

**Fußbad . Nägel schneiden  
Hühneraugen . Holz- und Pilznägel  
Hornhautentfernung  
Lackieren der Nägel auf Nachfrage!**

Ich bin für Sie am Dienstag und Mittwoch im Hause

Sie erreichen mich unter dieser Nummer:  
**geschäftl. 07361 - 99 62 43 . mobil 0176 - 23 11 78 55  
privat 07366 - 92 16 05**

www.Limes-Thermen.de

Stadtwerke Aalen GmbH

# LIMES-THERMEN AALEN

## Umweltpreis 2004 ausgeschrieben

Mit dem Umweltpreis für Unternehmen 2004 werden ökologisch herausragende und besonders qualifizierte Leistungen eines Unternehmens zur Förderung des betrieblichen Umweltschutzes und der umweltorientierten Unternehmensführung gewürdigt. Bewerbungen können bis zum **Freitag, 30. April 2004** an die **Landesanstalt für Umweltschutz (LfU), Referat 21, Postfach 21 07 52, 76157 Karlsruhe** gerichtet werden. Bewerbungsunterlagen und weitere Informationen sind beim der Wirtschaftsförderung der Stadt Aalen, Hartmut Bellingner, Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon: 07361 52-1131, Fax: 07361 52-3130, E-Mail: wirtschaftsfoerderung@aalen.de und beim Umwelt- und Verkehrsministerium (Referat 21), Telefon: 0711 126-2663, Fax: 0711 126-2881, Internet: www.umweltpreis.baden-wuerttemberg.de erhältlich. Im Sommer 2004 wird eine unabhängige Jury über die eingegangenen Bewerbungen entscheiden. Folgende Kriterien werden dabei einer Bewertung unterzogen: Maßnahmen zur Abfallvermeidung und zur Verringerung der Umweltbelastungen, ein schonender Umgang mit Ressourcen, der Einsatz umweltfreundlicher Technologien sowie eine umweltorientierte Unternehmensführung. Umwelt- und Verkehrsminister Müller wird Ende 2004 im Rahmen einer Feierstunde die Gewinner des Wettbewerbs auszeichnen. Der Wettbewerb ist in diesem Jahr erstmals mit einem Preisgeld in Höhe von insgesamt 50000 Euro dotiert, das sich die Preisträger teilen werden. Vorgabe ist, dass die Gewinner das Preisgeld für betriebliche Umweltschutzmaßnahmen einsetzen müssen.

## Dr.-Rudolf-Eberle-Preis 2004

Kleine und mittlere Unternehmen aus Industrie, Handwerk sowie technologischer Dienstleistung, die ihren Sitz in Baden-Württemberg haben, können sich ab sofort wieder um den Innovationspreis des Landes Baden-Württemberg, den Dr.-Rudolf-Eberle-Preis bewerben. Gefragt sind beispielhafte Leistungen bei der Entwicklung neuer Produkte, Verfahren und technologischer Dienstleistungen oder Anwendung moderner Technologien in Produkten, Produktion oder Dienstleistungen. Insgesamt werden Preise in Höhe von 50 000 Euro sowie Urkunden vergeben.  
**Bewerberschluss ist der 18. Mai 2004.** Voraussetzung für die Bewerbung ist, dass das Unternehmen maximal 500 Be-

schäftigte und einen Jahresumsatz von nicht mehr als 100 Millionen Euro hat. Ein Preiskomitee bewertet die Bewerbungen nach ihrem technischen Fortschritt, der besonderen unternehmerischen Leistung und dem wirtschaftlichen Erfolg.

**Weitere Informationen und Bewerbungsunterlagen:**  
Landesgewerbeamt Baden-Württemberg, Günter Baumgärtner, Telefon: 0711 123-2602, Fax: 0711 123-2754, Email: guenter.baumgaertner@lgabw und im Internet: www.lgabw.de/it oder Stadt Aalen, Wirtschaftsförderung, Hartmut Bellingner, Telefon: 07361 52-1131; Fax: 07361 52-3130, E-Mail: wirtschaftsfoerderung@aalen.de.

Aalen, Telefon: 07361 52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht! Sie können Ihre Gegenstände auch über [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik "Aalen" melden.

## Zwangsversteigerung

Am **Donnerstag, 4. März 2004**, 15 Uhr werden in Aalen, Heinrich-Riegerstraße 2-6 (Bahnhof/Fuhrpark) Verwahrungsort, öffentlich, meistbietend gegen sofortige Barzahlung versteigert:  
**1 Opel Calibra A, blau, Baujahr 1992, -ohne Gewähr-**  
Stadt Aalen, Rechts- und Ordnungsamt

Immissionsdaten der LfU-Messstation Aalen vom					
Werte in mg pro m³ Luft	NO <sub>2</sub>	SO <sub>2</sub>	CO	PM10-Staub	O <sub>3</sub>
max. 1-h-Mittelwert	0,079	0,028	0,8*	0,037 **	0,090
Schwellenwert der 22. BImSchV bzw. der Tochterrichtlinien der EU	0,200	0,350	10,0	—	0,180
max. 24-h-Mittelwert	0,044	0,013	0,6	0,028	0,082
Schwellenwert der 22. BImSchV bzw. der Tochterrichtlinien der EU	0,100	0,125	—	0,050	—
SO <sub>2</sub> = Schwefeldioxid CO = Kohlenmonoxid	NO <sub>2</sub> = Stickstoffdioxid O <sub>3</sub> = Ozon		PM10-Staub = Stauberfas- sung mittels β-Absorption		
* 8-Stundenmittelwert    ** 3-Stundenmittelwert					
Bei Rückfragen steht Ihnen Johannes Kiefer, Telefon: 07361 52-1609, zur Verfügung.					



## Gottesdienste

### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier (Kirchenchor), 11 Uhr Eucharistiefeier, 18 Uhr Andacht; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 10 Uhr Eucharistiefeier der Italiener, 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst-Eucharistiefeier, Do. 18 Uhr Rosenkranz, 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvator-Kirche:** Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Mo. 18.30 Uhr Rosenkranz, 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr

Eucharistiefeier, Di. 18.30 Uhr Rosenkranz, 19 Uhr Eucharistiefeier, Do. 17 Uhr Anbetung; **Ostalb-Klinikum:** So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst) im Edith-Stein-Haus, So. 9 Uhr Eucharistiefeier im Edith-Stein-Haus; **St. Thomas** (Unterrombach): So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

### Evangelische Kirchen:

**Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johanniskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Martinskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30

Uhr jeden 1. und 3. So. i. M.; jeden letzten So. i. M. 9.15 Uhr ökum. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 10 Uhr Gottesdienst mit Posaunenchor; **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): kein Gottesdienst.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

## Kinderbedarfsbörse

Die Kinderbedarfsbörse des evangelischen Kindergarten "Regenbogen" in Wasseralfingen am **Samstag, 6. März 2004** wird verschoben auf **Samstag, 15. Mai 2004**. Diese findet im evangelischen Gemeindehaus Wasseralfingen statt. Tischreservierungen und Infos unter Telefon: 07361 78579.

## Teatrovivo in Aalen

Seit 1992 hat der Ostalbkreis und etliche Städte und Gemeinden Partnerschaften mit der Provinz Ravenna in Italien. Im Rahmen dieser Partnerschaften gastiert das Teatrovivo aus Cotignola, Provinz Ravenna am **Donnerstag, 26. Februar 2004** in Aalen.

Unter dem Titel "Comici e Capocomici, Komiker und Chefkomiker" präsentiert die Theatergruppe eine lustige Pantomime. Unter der Regie von Carlo Boso vermitteln die Schauspieler die Gründung einer Bruderschaft von 1545, das Verbot von 1802 und die Wiederbelebung im Jahr 2003.

Bei dieser Aufführung erleben die Zuschauer die herausragenden Momente der Schauspielkunst sowie Teile der bekannten Stegreifkomödien, die sich von den übergeordneten antiken zu den modernen Erzählungen und Darstellungen wieder spiegeln.

Das Todesurteil für diese Art von Kunst-richtung wird hier mit Nachdruck abge- wandt, so schreibt Carlo Boso, der Regis- seur.

### Das Schauspiel mit der Maske,

### Geschichte und Heiterkeit.

Verbringe einen Nachmittag in Robecco, um im Zeitraffer die Jahrhunderte der

Schauspielkunst im Hof der Villa Terzaghi zu durchlaufen.

Die drei Schauspieler, Luca Cairati, Mar- ta Dalla Via und Cristiano Roccaro vom Teatro Vivo haben die Aufgabe erhalten, denn um so eine handelt es sich, uralte Masken und Texte von Goldoni, im Cha- os eines Dorffestes, neu aufleben zu las- sen.

Komiker und Chefkomiker, Kollage von bekannten Stücken mit traditionellen Masken. Ein Kunsthandwerk von Stefano Perocco, Schüler des berühmten Sartori. Selbstgespräche zu zweit und teilweise zu dritt, auf der Kippe zwischen Philosophie und Anpassung an den modernen Ge- schmack.

Das erste, Zanni und der Harlekin von Strehler, ein Dienstmädchen, das die Welt der Männer entdeckt und ein müder Pulcinella, das ABC des Berufes vor- zeugend. Das Ganze zum Wohlgefallen des Publikums.

Die Aufführungen findet am **Donnerstag, 26. Februar 2004**, im WIZ, Gebäude des Theaters der Stadt Aalen, Ulmer Straße 130, statt. Beginn ist um 20 Uhr.

Karten gibt es an der Abendkasse und im Vorverkauf beim Touristik-Service Aalen zum Preis von neun Euro für Erwachsene und sechs Euro für Kinder und Studen- ten.

# Ellwanger Kreisberufsschulzentrum

## Inbetriebnahme des Um- und Erweiterungsbaus



Architektonisch gelungen: In das Gesamtkonzept integriert wurde der Ver- bindungsbau. (Fotos: AK)

**ELLWANGEN** ■ Nach nur 22-mo- natiger Bauzeit konnte am Mit- tuch die Einweihung des Um- und Erweiterungsbaues am Ell- wanger Berufsschulzentrum unter

das Vorhaben mit weiteren 1,47 Millionen Euro. Berufsschulleiter Dr. Wolfgang Fähnle zu der relativ kurzen Bauphase: „In einem Kraft- akt für die am Bau Beteiligten, für

rascher Erreichbarkeit und Barrie- refreiheit gestaltet. Ergänzt wurde das Kreisberufsschulzentrum auch durch einen Aufzug. Das Aussehen des Gebäudes

Lehrer, Schüler und Verwaltung wurde neben den Baumaßnahmen der Betriebsbetrie- b aufrecht er- halten. Es war eine harte Zeit, doch nun haben wir große, moderne und gut ausgestat- tete Räume, in de- nen ein zeitgemä- ßer Unterricht stattfinden kann.“

Der Erweite- rungsbau wurde zweigeschossig ausgelegt, Alt- und Neubau architek- tonisch geschickt miteinander ver- bunden, nach funktionalen Ge- sichtspunkten ausgerichtet und unter dem Aspekt

orientiert sich an modernen Archi- tekturmaßstäben: Helle Beton- steine in Verbindung mit großzü- giger Wärmedämmung sowie Me- tallfensterkonstruktionen und Be- schattungseinrichtungen bestim- men das äußere Bild.

Annähernd 1000 Quadratmeter sind nun für dreizehn Klassen und EDV-Räume bestimmt. Es gibt da- neben einen Physik-, Lehr- übungs-, und Vorbereitungsraum. Ein großzügig bemessener Infor- mationsbereich wurde ebenfalls berücksichtigt.

Die Umbaumaßnahmen im al- ten Berufsschulzentrum beinhal- teten die Modernisierung und Konzentration der naturwissen- schaftlichen Räume einschließlich der Installation von lüftungste- chnischen Anlagen. Der seitherige Chemie- und Elektrobereich er- fuhr hierbei eine zweckmäßige An- passung an die Bedürfnisse. Die Fachräume und Klassenzimmer wurden ausreichend groß dimen- sioniert. Theorie- und Praxis- räume für verwandte Berufe konn- ten zusammengeführt werden. Die Metallbauer bekamen zudem eine dringend erforderliche neue Werkstatt.

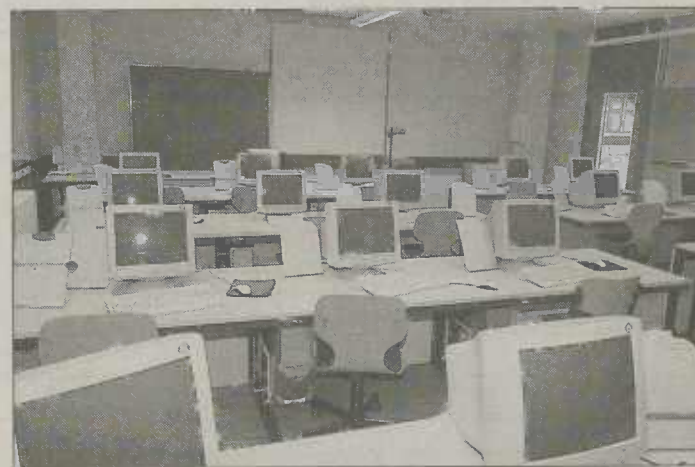
Für Besucher und Schüler sind 57 weitere Stellplätze auf dem nördlichen Grundstück zwischen Schule und Brandenburger Straße angelegt worden. Am Ende des Werkstattbe- reiches findet sich die so genannte Holzhack- schnitzelheizung. Da- mit wird ökologischen Gesichtspunkten ver- stärkt entsprochen.

In weiser Voraus- sicht wurden auch im Hinblick auf ein beru- fliches Gymnasium die Bedingungen für eine bauliche Aufstockung geschaffen. Durch die Erweiterung wurden

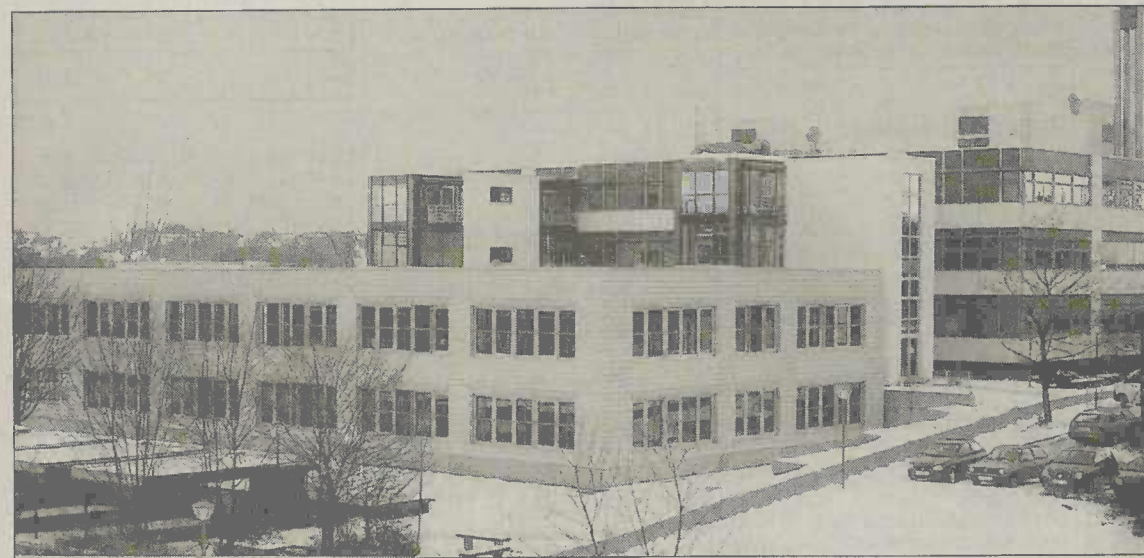


Für den kaufmännischen Bereich leistet eine Übungsfirma hilf- reiche Unterstützung. Gleichzeitig ansprechend modern und zweckmäßig geriet hier die Ausstattung.

am Ende beste Voraussetzungen chenden Platzbedarf im Hinblick dafür geschaffen, auch für die auf steigende Schülerzahlen be- kommenden Jahre einen ausrei- reithalten zu können. AK



Der EDV wurde im Kreisberufsschulzentrum viel Platz zugestan- den. Der PC-Bedarf ist enorm gestiegen.



großer öffentlicher Beteiligung ge- feiert werden. Steigende Schüler- zahlen und ein erhöhter Bedarf an Ausbildungsräumlichkeiten machten die bauliche Erweiterung unumgänglich. Stiegen doch die Schülerzahlen seit der Eröffnung des Kreisberufsschulzentrums im Jahre 1978 von anfänglich etwas über 1300 Schüler auf nunmehr rund 2000 Schüler an.

Der Ostalbkreis bewilligte 7,3 Millionen Euro für das Bauprojekt. Das Land unterstützte gemeinsam mit dem Oberschulamt Stuttgart

**Individueller Innenausbau  
Möbelfertigung  
Möbelrestauration**

**Steiner**

Schreinerei Steiner  
Inh. Klaus Steiner  
Teckstr. 4  
73432 Aalen-Waldhausen  
Tel. 0 73 67/47 72

Wir gratulieren zum gelungenen An- und Umbau:

**MÜLLMAIER**  
Ihr Partner vom Härtsfeld

Ausführung der gesamten:

- Heizungsarbeiten
- Sanitäre Installation
- Anschluss Laboreinrichtung

73432 Aalen-Ebnat · Hans-Tobler-Str. 1 · Telefon 0 73 67/24 04



**INGENIEURBÜRO  
DR. SCHÄCKE + BAYER**

### Bauphysikalische Beratung

- Schallschutz
- Lärmschutz
- Raumakustik
- Feuchtigkeitschutz
- Wärmeschutz

### Bausubstanzprüfungen

- Infrarot-Thermographie
- Feuchtemessungen
- Luftdichtheitsmessungen (Blower Door)

Hartweg 21 71334 Waiblingen  
Telefon: 07151 / 95643 - 0  
Fax: 07151 / 95643 - 45

*Bühne des Lebens.*

**BEMBÉ  
PARKETT**

Herstellung & Verlegung  
durch einen der  
erfahrensten Parketthersteller

Bembé-Parkett Aalen  
Schule-Delitzsch-Straße 15  
73434 Aalen  
Tel. 0 73 61 / 92 36 66  
Fax 0 73 61 - 92 36 67  
www.bembe.de

**Planung und Bauleitung:**

**Architekturbüro Hüttche**  
Frauenbergstr. 45 88339 Bad Waldsee

**Schöllhorn Partner**  
Tel. 0 75 24/20 93 Fax 37 75

Tragwerksplanung :

**ec - ingenieure**  
PartnG

Beratende Ingenieure VBI  
Baustatik - Konstruktion - Bauphysik

Dipl. Ing. (FH) **Thomas Englerth**  
Dipl. Ing. (FH) **Silvio Callovini**

www.ec-ingenieure.de

73479 Ellwangen  
☎ 07961 / 56 53 10

**Örtliche Bauleitung: Architekturbüro Hariolf Brenner**

Wolfgangstraße 8  
73479 Ellwangen

Tel. 0 79 61/90 49-0  
www.architekt-brenner.de